

Distr.: General
14 July 2011

الجمعية العامة



Arabic, English, French, Russian
and Spanish only

الدورة السادسة والستون

البند ٨٨ (ب) من القائمة الأولية*

تخفيض الميزانيات العسكرية: المعلومات

الموضوعية عن المسائل العسكرية، بما في ذلك

شفافية النفقات العسكرية

فريق الخبراء الحكوميين المعني بتسيير أعمال أداة الأمم المتحدة الموحدة
للإبلاغ عن النفقات العسكرية ومواصلة تطويرها

مذكرة من الأمين العام

تصويب

المرفق الثاني، الملاحظات الإيضاحية

يستعاض عن الملاحظات بالنص المرفق.

* A/66/50.



الملاحظات الإيضاحية:

(أ) تشير النفقات العسكرية إلى جميع الموارد المالية التي تنفقها أية دولة على استخدامات ومهام قواتها العسكرية. وتمثل المعلومات عن النفقات العسكرية تكاليف فعلية بالأسعار الحالية وبالعملة المحلية.

(ب) الدول الأعضاء مدعوة إلى النظر في تقديم تفسير أو إيضاح، حسب الاقتضاء، للأرقام المقدمة في نماذج التقارير (مثلا عن حصة النفقات العسكرية من الناتج المحلي الإجمالي، والتغيرات الرئيسية عن التقارير السابقة، والظروف الخاصة). وقد أضيفت خانة تتضمن "الملاحظات الإيضاحية" في نهاية النموذج. ويمكن تقديم ملاحظات إيضاحية أيضا في ورقة منفصلة ترفق بالنموذج.

(ج) الدول الأعضاء مدعوة إلى النظر، حسب الاقتضاء، في تقديم معلومات واقعية ووثائقية (مثل قوائم وروابط شبكية للوثائق الرئيسية والمواد المرجعية المتاحة أمام عموم الجمهور، والتي تبيّن سياستها الدفاعية واستراتيجياتها وعقائدها العسكرية "الكتب البيضاء"). ويمكن إرفاق "المعلومات الإضافية" وما يتصل بها من وثائق، إن وجدت، بالتقرير الوطني.

(د) أية قوات عسكرية غير مدرجة في الأعمدة ١-٤ وأية قوات مسلحة أخرى تابعة لتلك الدولة تستطيع، بمقتضى تكوينها أو معداتها أو مهمتها، القيام بعمليات عسكرية.

(هـ) يجب أن تشمل على السواء البعثات التي أصدرت الأمم المتحدة ولايتها وتضطلع بقيادتها، والبعثات الأخرى التي أصدرت الأمم المتحدة ولايتها.

(و) انخراط القوات والمعدات العسكرية التابعة لدولة ما في أنشطة تستهدف مساعدة المدنيين في حالة حدوث كارثة طبيعية أو حالة طوارئ أخرى غير عسكرية، إذا كان ذلك جزءا من الإنفاق العسكري. وحيث أن جزءا من هذه النفقات يمكن أيضا الإبلاغ عنه ضمن بند "فئات القوات"، فمن المستحسن إدراج إيضاحات إضافية في بند "الملاحظات الإيضاحية".

(ز) يجب أن تشمل المدفوعات المباشرة عن الخدمات الحالية والمقبلة المقدمة إلى الأفراد، إلى جانب النفقات الأخرى اللازمة لتعويض الأفراد والتي يسدها رب العمل مثل الضرائب، حسب المقتضى، والمعاشات التقاعدية (إذا كانت جزءا من الميزانية العسكرية) وغير ذلك من المساهمات.

- (ح) يجب أن تشمل شراء الأغذية والملابس والمنتجات البترولية والمواد التدريبية (باستثناء المعدات الحربية والذخيرة) واللوازم الطبية.
- (ط) يجب أن تشمل على السواء الخدمات التعاقدية ومشتريات قطع الغيار والأدوات والمواد اللازمة لإصلاح وصيانة المعدات والمرافق العسكرية، بما في ذلك المخازن والمستودعات.
- (ي) يجب أن تشمل نفقات مختلف أنواع الخدمات المشتراة مثل نفقات السفر ورسوم البريد ونفقات الطباعة وغيرها من المصروفات، إلى جانب المدفوعات إلى المتعاقدين المدنيين ومتعاقدى القطاع الخاص.
- (ك) يجب أن تشمل الاستثمارات الكبيرة في شراء الأسلحة والمعدات العسكرية، وتشبيد المرافق العسكرية وتحديثها بشكل شامل التي يكون من شأنها زيادة القدرات القتالية وتحسين الجودة ورفع مستوى الأداء.
- (ل) يجب أن تشمل مجموع نفقات القوات العسكرية الأخرى، والدعم المركزي والإدارة والقيادة، والتعاون العسكري، والمعونة المقدمة إلى المدنيين، والنفقات غير الموزعة.